

名著 + 智力问答 + 大搜索 = 修养 + 知识 + 快乐

世界著名童话

游戏

睡美人

创意：尼古拉·勒纳尔特
插图：卡尔洛斯·比斯盖特
翻译：马欣

北京少年儿童出版社

zài yí gè chūn tiān de zǎo chén piào liang de xiǎo gōng
在一个春天的早晨，漂亮的小公
zhǔ chū shēng zài wáng gōng lǐ
主出生在王宫里。



nǎ yí kē shù biǎo shì chūn tiān
哪一棵树表示春天？



xǔ duō xiān nǚ dōu lái dào xiǎo gōng zhǔ de
许多仙女都来到小公主的
yāo lán qián fǔ shēn guān kàn
摇篮前，俯身观看。



zhī chū fáng wū shàng fāng de dōng xī
指出房屋上方的东西。



mèi yī wèi xiān nǚ dōu sòng gěi xiǎo gōng zhǔ yī
 每一位仙女都送给小公主一
 fèn lǐ wù yǒu lǐ mào yōu yǎ zhì huì
 份礼物：有礼貌、优雅、智慧……



mèi yī wèi xiān nǚ dōu sòng lái yī fèn lǐ wù
 每一位仙女都送来一份礼物。
 qǐng nǐ zhī yī zhī tú zhōng de mēi yī duǒ huā
 请你指一指图中的每一朵花。



hū rán yí wèi méi yǒu bèi yāo qǐng de nǚ
忽然，一位没有被邀请的女
wū yě lái dào yáo lán páng biān
巫也来到摇篮旁边。



nǚ wū lái dào yáo lán páng biān
女巫来到摇篮旁边。
qǐng nǐ zhǐ yí zhǐ māo páng biān de qiú
请你指一指猫旁边的球。



nǚ wū qì huài le zǔ zhòu xiǎo gōng zhǔ shuō dāng yī gēn fǎng
 女巫气坏了，诅咒小公主说：“当一根纺
 chē shàng de zhēn zhā pò nǐ de shǒu nǐ jiù huì sǐ qù
 车上的针扎破你的手，你就会死去。”



xiǎo gōng zhǔ de shǒu huì bèi zhā pò
 小公主的手会被扎破。
 tú zhōng nǎ yī yàng dōng xī shì zhā rén de
 图中哪一样东西是扎人的？



xìng hǎo hái yǒu yī wèi xiān nǚ méi yǒu shuō huà tā gǎn
 幸好, 还有一位仙女没有说话。她赶
 máng shuō dāng tā bèi zhā de shí hòu bù huì sǐ qù dàn shì
 忙说: “当她被扎的时候, 不会死去, 但是
 yào chén shuì yī bǎi nián zhǐ yǒu yī gè wáng zǐ de wěn néng rǎng
 要沉睡一百年! 只有一个王子的吻能让
 tā xǐng guò lái.”
 她醒过来。”



zhǐ yǒu yī gè wáng zǐ de wěn néng rǎng tā xǐng guò lái.
 只有一个王子的吻能让她醒过来。

nǎ ge yú gāng zhǐ yǒu yī tiáo yú
 哪个鱼缸只有一条鱼?



yú shì guó wáng hé wáng hòu jué dìng shāo huǐ wáng guó lǐ suǒ yǒu de fāng chē
于是，国王和王后决定烧毁王国里所有的纺车。



tā men shāo huǐ le suǒ yǒu de fāng chē
他们烧毁了所有的纺车。

nǎ ge huā píng lǐ suǒ yǒu de huā dōu shì hóng sè de
哪个花瓶里所有的花都是红色的？



xiǎo gōng zhǔ zài xiān nǚ de bǎo hù xià xìng fú de
小公主在仙女的保护下幸福地
zhǎng dà le dàn shì duǒ cáng zài yī páng de nǚ wū yī zhí
长大了。但是，躲藏在旁边的女巫一直
zài xún zhǎo jī huì hài xiǎo gōng zhǔ
在寻找机会害小公主。

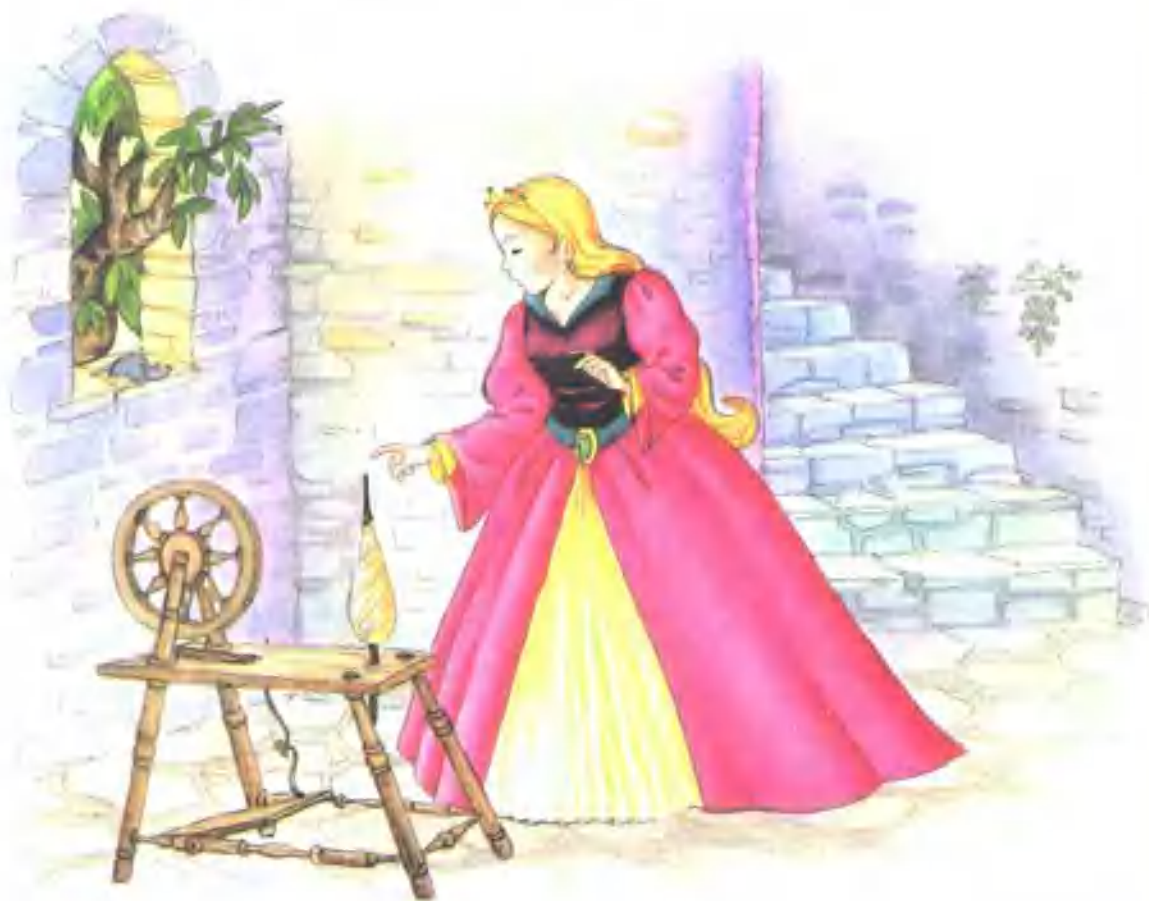


nǚ wū duǒ cáng zài yī páng
女巫躲藏在旁边。

tú zhōng de xiǎo niǎo duǒ cáng zài nǎ lǐ
图中的小鸟躲藏在哪儿？



yǒu yī tiān nián qīng de gōng zhǔ bèi nǚ wū shī le mó fǎ
 有一天,年轻的公主被女巫施了魔法,
 lái dào yī zuǒ chéng bǎo xiǎ zài nà lǐ yǒu yī gè fǎng chē xiǎo
 来到一座城堡下。在那里,有一个纺车。小
 gōng zhǔ hào qí de shēn chū le shǒu
 公主好奇地伸出了手。



gōng zhǔ lái dào chéng bǎo xiǎ
 公主来到城堡下。
 nǎ yī zhī māo zài qiáng gēn xià
 哪一只猫在墙根下?



gōng zhǔ de shǒu bèi zhā pò le lì kè wáng guó lì suǒ yǒu de
公主的手被扎破了。立刻，王国里所有的
rén guó wáng wáng hòu shì bīng dōu wéi zhe gōng zhǔ shuì zhāo le
人——国王、王后、士兵，都围着公主睡着了。



suǒ yǒu de rén dōu wéi zhe gōng zhǔ shuì zhāo le
所有的人都围着公主睡着了。
nǐ kàn jiàn nà xiē wéi zhe chí táng de yā zi le ma
你看见那些围着池塘的鸭子了吗？



hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ hòu yí gè wáng zǐ lái
很久很久以后，一个王子来
dào gōng zhǔ suǒ zài de gōng diàn qián
到公主所在的宫殿前。



wáng zǐ lái dào gōng diàn qián
王子来到宫殿前。
nǎ xiē hái zǐ zài shāng diàn qián miàn
哪些孩子在商店前面？



wáng zǐ hào qí de zǒu jìn gōng diàn fā xiàn yī wèi měi lì de gōng
 王子好奇地走进宫殿,发现一位美丽的公
 zhǔ tǎng zài yī zhāng dà huā chuáng de zhōng jiān shuì zháo le
 主躺在一张大花床的中间睡着了。



gōng zhǔ tǎng zài dà huā chuáng de zhōng jiān
 公主躺在大花床的中间。
 nǎ zhāng zhǐ pái de zhōng jiān yǒu yī kē hōng xīn
 哪张纸牌的中间有一颗红心?



dān nǚ wū tū rán cóng chuáng dī xià chōng chū lái,
但女巫突然从床底下冲出来,
xiǎng yào zǔ zhǐ wáng zǐ qīn wěn gōng zhǔ
想要阻止王子亲吻公主。



nǚ wū zài chuáng dī xià
女巫在床底下。
shén me dōng xī zài zhuō zi dī xià
什么东西在桌子底下?



wáng zǐ háo bù jù pà jīng guò yì chǎng cháng shí jiān de zhàn
 王子毫不惧怕。经过一场长时间的战
 dòu wáng zǐ zhōng yú bǎ nǚ wū gǎn chū le gōng diàn
 斗，王子终于把女巫赶出了宫殿。



zhàn dòu shì cháng shí jiān de
 战斗是长时间的。
 chuān cháng dà yī de hái zǐ zài nǎ lǐ
 穿长大衣的孩子在哪里？



zhàn dòu shèng lì yǐ hòu wáng zǐ yòu huí dào chén shuì de gōng zhǔ shēn
 战斗胜利以后,王子又回到沉睡的公主身
 biān qīn wěn le tā gōng zhǔ xǐng le guò lái suǒ yǒu de rén dōu xǐng lái le
 边,亲吻了她。公主醒了过来,所有的人都醒来了。



wáng zǐ shèng lì yǐ hòu dà jiā dōu xǐng le chī guò fàn yǐ hòu nǐ zài zuò shén me
 王子胜利以后,大家都醒了。吃过饭以后,你在做什么?



wānggōng lǐ rén rén dōu chōng mǎn huān lè guó
王宫里,人人都充满欢乐。国
wáng hé wáng hòu wéi wáng zǐ hé gōng zhǔ jǔ xíng le zuì
王和王后为王子和公主举行了最
shèng dà de qīng diǎn
盛大的庆典。



guó wáng hé wáng hòu jǔ xíng le zuì shèng dà de qīng diǎn
国王和王后举行了最盛大的庆典。

qǐng nǐ zhǐ chū zuì dà de là zhú
请你指出最大的蜡烛。

